www.severin.com

welcome home



Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf ein SEVERIN Qualitätsprodukt gefallen ist und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Die Marke SEVERIN steht seit über 115 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät der Marke SEVERIN wurde mit Sorgfalt geprüft und hergestellt.

In den sieben Kategorien Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen & Genießen, Haushalt, HairCare und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 200 verschiedenen Produkten ein umfassendes Sortiment an Elektrokleingeräten an. Wir haben für jeden Anlass genau das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter **www.severin.de** oder **www.severin.com**.

Viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät.

Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Personenwaage

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Harte Stöße auf das Gerät vermeiden.
- Die Maximallast von 180 kg / 396 lb / 28 st nicht überschreiten! Bei Überschreitung der Maximallast erscheint in der Anzeige „**Err**“.
- Die Personenwaage ist ein Haushaltsgerät und daher nicht für den medizinischen oder gewerblichen Betrieb geeignet. Das Gerät ist nicht amtlich geeicht.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Batteriefach öffnen und den Transportschutz zwischen Batterie und den Anschlusskontakten der Waage entfernen.

Regulierung der Waage

- Vor der ersten Inbetriebnahme und jedes Mal wenn die Waage bewegt oder auf einen neuen Untergrund gestellt wurde, muss die Waage reguliert werden:
- Die Waage kurz betreten, bis sich die Waage einschaltet. Waage wieder verlassen.
- Das Display zeigt 0.0 und die Waage kann benutzt werden, sobald die Display-Anzeige erlischt.

Umschalten Gewichtsangabe

Die Gewichtsangabe kann in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) angezeigt werden. Der Umschalter befindet sich unter der Waage.

Anzeigebereich:

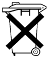
5,0 - 180 kg
11,0 - 396 lb
0,79 - 28 st

Inbetriebnahme

- Die Waage nur auf harten ebenen Flächen benutzen, da ein weicher unebener Untergrund den Messwert verfälschen kann.
- Die Waage betreten und die Füße parallel stellen. Ruhig stehen bleiben. Sobald das korrekte Gewicht angezeigt wird, blinkt das Display zweimal auf.
- Die Waage schaltet sich automatisch nach ein paar Sekunden aus.

Batterie

- In der Anzeige erscheint „**Lo**“, wenn die Batterie gewechselt werden muss.
- Zum Einlegen oder Wechseln der Batterie das Batteriefach unter der Waage öffnen. Beim Einlegen der Batterie die Polarität beachten. Die beschriftete Seite (+) zeigt nach oben. Den korrekten Sitz der Batterie kontrollieren.
- Es dürfen nur 3V Lithium-Knopfzellen der Größe CR2032 benutzt werden.
- Im freien Batteriefach kann eine Ersatzbatterie aufbewahrt werden.
- Bei längerem Nichtgebrauch der Waage muss die Batterie entnommen werden.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gelangen, sondern müssen an die vorgesehenen



Sammelstellen zurückgegeben werden.

Reinigung und Pflege

- Die Trittflächen der Waage können mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Zur Reinigung kann auch Glasreiniger verwendet werden.
- Die Waage nicht in Wasser tauchen.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel und kein Lösungsmittel verwenden!

Entsorgung

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt. Wenden Sie sich im Garantiefall daher direkt an den Händler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang der Anleitung.

Bathroom scales

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Important safety instructions

- Do not expose the unit to rough handling or jolting.
- Do not exceed the maximum load capacity of 180 kg / 396 lb / 28 st. If it is exceeded, the symbol '**Err**' will appear in the display.
- These bathroom scales are designed for household use and are not suitable for medical or commercial applications; the unit is not officially calibrated.

Before using this unit for the first time

- Open the battery compartment and remove the protective strip between the battery terminals and connectors inside the unit.

Scales adjustment

- Before the scales are used for the first time, and also every time the unit has been moved or placed on a different surface, the scales need to be re-adjusted:
- Briefly step onto the scales to activate them, and then step off again.
- The display shows **0.0**; the scales are ready for use once the display disappears.

Changing the display format

The display format can be selected in 'kg', 'lb' or 'st'. The switch for changing the display format is located underneath the unit.

Display range:

5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb
0.79 - 28 st

Operation

- Position the scales on a firm and level surface. Using them on a soft, unstable or uneven surface may result in unreliable readings.
- Step onto the scales with your feet parallel. Remain standing without moving. The display will flash twice to indicate that the correct weight is displayed.
- The unit will switch off automatically after a few seconds.

Battery

- As soon as the "**Lo**" symbol appears on the display, the battery must be replaced.
- To insert or replace the battery, open the battery compartment underneath the unit. When replacing the battery, always observe the correct polarity. The symbol (+) must face upwards.
- Use only 3V lithium button-cell batteries type CR2032.
- A spare battery may be conveniently stored inside the free battery compartment.
- During extended periods of non-use, always remove the battery from its compartment.
- Remember to protect the environment. Never dispose of old batteries in domestic garbage. Old



batteries must be disposed of through the proper local special garbage collection points.

Cleaning and care

- The weighing surface may be wiped with a soft, slightly damp cloth. Special, commercially available cleaning agents for glass may also be used.
- Do not immerse the scales in water.
- Do not use any abrasives, harsh cleaning solutions or aggressive solvents for cleaning.

Disposal

Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.
This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods.
If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Pèse-personne

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Consignes de sécurité importantes

- Abstenez-vous d'exposer l'appareil aux chocs.
- La capacité limite de 180 kg / 396 lb / 28 st ne doit pas être dépassée. En cas de dépassement, le symbole '**Err**' s'affiche à l'écran.
- Ce pèse-personne est destiné à l'usage domestique et est impropre à l'usage médical ou professionnel; l'appareil n'a pas fait l'objet d'un étalonnage officiel.

Avant la première utilisation de l'appareil

- Ouvrez le logement de la pile et retirez la bande de protection entre les bornes de la pile et les connecteurs à l'intérieur de l'appareil.

Etalonnage du pèse-personne

- Avant d'utiliser le pèse-personne pour la première fois, et également à chaque fois que le pèse-personne est déplacé ou posé sur une surface différente, un nouvel étalonnage a besoin d'être effectué :
- Montez brièvement sur le pèse-personne pour l'activer puis descendez.
- L'écran affiche **0.0** ; le pèse-personne est prêt à l'utilisation une fois que l'écran n'affiche plus rien.

Changement du format d'affichage

Le format d'affichage 'kg', 'lb' ou 'st' peut être sélectionné. Le sélecteur permettant de changer l'affichage est situé sous l'appareil.

Gamme d'affichage :

5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb (livres)
0.79 st - 28 st

Fonctionnement

- Posez le pèse-personne sur une surface ferme et plane. L'utilisation du pèse-personne sur toute surface molle ou instable risque de produire une lecture fausse.
- Montez sur le pèse-personne en gardant vos pieds parallèles. Restez debout sans bouger. L'affichage clignote deux fois pour indiquer lorsque le poids correct est affiché.
- L'appareil s'éteint automatiquement après quelques secondes.

La pile

- La pile devra être remplacée dès que le symbole "**Lo**" s'affichera à l'écran.
- Pour insérer ou remplacer la pile, ouvrez le logement de la pile situé sous l'appareil. Respectez toujours les polarités lors du remplacement de la pile. Le symbole (+) doit être vers le haut.
- Utilisez uniquement des piles bouton au lithium 3V de type CR2032.
- Une pile de rechange peut être facilement rangée à l'intérieur du logement libre dans le compartiment de la pile.
- Otez la pile de son logement avant toute période prolongée de non-utilisation.
- N'oubliez pas de protéger l'environnement. Ne jetez jamais les piles

dans vos ordures ménagères. Les piles usagées doivent être jetées aux points de collecte spéciaux prévus par votre localité.



Nettoyage et entretien

- La surface de prise de poids peut être essuyée avec un chiffon doux légèrement humide. Les produits spéciaux pour le nettoyage du verre et disponibles dans le commerce peuvent également être utilisés
- Ne pas plonger le pèse-personne dans l’eau.
- Abstenez-vous d’utiliser, pour nettoyer l’appareil, des solutions abrasives, produits d’entretien concentrés ou dissolvants puissants.

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l’appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d‘achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l‘usure normale de l‘appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d‘emploi. Aucune garantie ne sera due si l‘appareil a fait l‘objet d‘une intervention à titre de réparation ou d‘entretien par des personnes non-agréées par nous-mêmes. Cette garantie n‘affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d‘achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l‘adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n‘oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

SEVERIN

Personenweegschaal

Geachte klant,
Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Voorkom het schudden en ruig hanteren van dit apparaat.
- De maximale capaciteit van 180kg / 396lb / 28 st moet niet overschreden worden. Wanneer dit overschreden zal het '**Err**' symbool aangegeven worden in de display.
- Deze weegschaal is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik, en niet geschikt voor medisch of commercieel gebruik. Dit apparaat is niet officieel gekalibreert.

Voor het eerste gebruik

- Open het batterijvakje in het apparaat en verwijder de beschermende strip tussen de batterijpolen en de aansluitingen.

Instellen van de weegschaal

- Voordat de weegschaal voor de eerste keer gebruikt wordt, en ook elke keer als het apparaat verplaatst of op een andere ondergrond geplaatst wordt, moet de weegschaal opnieuw ingesteld worden:
- Stap even op de weegschaal om hem te activeren, en stap er dan weer vanaf.
- Het display toont **0,0**; de weegschaal is klaar voor gebruik wanneer het display uitgaat.

Opmaak van het display veranderen

Men kan kiezen voor een aanduiding in “kg”, “lb” of “st”. De knop om de aanduiding te veranderen is geplaatst aan de onderkant van de weegschaal.

Min/max aanduiding:

5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb.
0,79 st - 28 st

Gebruik

- Plaats de weegschaal op een stevige en gelijke ondergrond. Wanneer men de weegschaal op een zachte, onstabiele of ongelijke ondergrond plaatst geeft deze een onbetrouwbare aflezing.
- Ga op de weegschaal staan met uw voeten parallel. Dan stil blijven staan. Het display zal twee keer knipperen om aan te geven dat het juiste gewicht getoond wordt.
- Het apparaat zal na een paar seconden automatisch uitschakelen.

Batterij

- Wanneer het “**Lo**” symbool zichtbaar is moet men direct de batterij vervangen.
- Om de batterij te plaatsen of vervangen, het batterijvak aan de onderkant van het apparaat openen. Bij het vervangen van de batterij, altijd letten op de juiste polariteit.
- Gebruik alleen 3V type CR2032 lithium knoop cel batterijen.
- Een reservebatterij kan gemakkelijk opgeborgen worden in het beschikbare vrije batterijvakje.
- Bij lange ongebruikte periodes moet men altijd de batterij verwijderen van de batterijruimte.

- Denk aan het milieu. Gooi nooit oude batterijen in de vuilnisbak maar breng oude batterijen naar het plaatselijke collectiepunt.

Onderhoud en schoonmaken

- Het weegoppervlak mag afgedaan worden met een zachte, enigszins vochtige doek. Commercieel beschikbare schoonmaakmiddelen, speciaal voor glas, mogen gebruikt voor het schoonmaken.
- De weegschaal nier onder water dompelen.
- Gebruik nooit harde schurende vloeistoffen of bijtende oplossingen voor het schoonmaken.

Afval weggooien

Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooit worden van het huishouidelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

SEVERIN

Báscula de baño

Estimado Cliente,
Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Instrucciones importantes de seguridad

- No someta la unidad a tratamientos duros o a sacudidas.
- No se debe de exceder la capacidad máxima de 180 kg / 396 libras / 28 stone. Si se excede, el símbolo ‚**Err**' aparecerá en el visualizador.
- Esta báscula está diseñada para uso doméstico y no está indicada para uso médico o comercial; la unidad no está oficialmente calibrada.

Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas y retire la cinta protectora situada entre los bornes de la pila y los conectores del interior del compartimento.

Ajuste de la báscula

- Antes de utilizar la báscula por primera vez, y también después de moverla o colocarla en una superficie distinta, deberá reajustar la báscula:
- Póngase de pie brevemente sobre la báscula para activarla, y después baje de ella.
- El visualizador indica **0.0**; cuando el visualizador quede en blanco, la báscula está lista para ser utilizada.

Cambio del formato de visualización

Es posible seleccionar entre los formatos de visualización en ‚kg', ‚lb' o ‚st'. El mando para cambiar el formato del despliegue se encuentra debajo de la unidad.

Rango de medición:

5 kg	- 180 kg
11 libras	- 396 libras
0,79 st	- 28 st

Funcionamiento

- Coloque la báscula en una superficie firme y llana. El uso de la báscula sobre una superficie blanda, inestable o desigual puede dar como resultado lecturas erróneas.
- Suba a la báscula con los pies en paralelo. Manténgase encima de la báscula sin moverse. El visualizador parpadea dos veces para indicar que ofrece una lectura correcta del peso,
- Después de unos segundos, el aparato se apagará automáticamente.

Pila

- Tan pronto como aparece el símbolo "**Lo**" (bajo) en el despliegue, hace falta cambiar la pila.
- Para instalar o sustituir la pila, abra el compartimento situado en la base de la báscula. Cuando sustituya la pila, siga correctamente las indicaciones de polaridad. El símbolo (+) debe estar hacia arriba.
- Utilice sólo pilas de botón de litio 3V tipo CR2032.
- Puede guardar una pila de repuesto dentro del compartimento para la pila que está vacío.
- Si la báscula no va a ser utilizada durante

mucho tiempo, quite siempre la pila de su compartimiento.

- Proteja el ambiente. No tire nunca las pilas en la basura doméstica. Las pilas agotadas deben ser depositadas en un punto especial para este tipo de basura en su municipio.



Mantenimiento y limpieza

- La superficie de la báscula se puede limpiar con un paño suave y ligeramente humedecido. Especial, se pueden utilizar productos para la limpieza del cristal disponibles a la venta.
- No sumerja la báscula en agua.
- No emplee productos de limpieza o disolventes abrasivos o muy fuertes.

Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrán facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

Garantía

Este producto está garantizado por un período de dos años, contado a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado siguiendo las instrucciones de uso, sempre que no haya sido modificado, reparado o manipulado por cualquier persona no autorizada o haya sido estropeado como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Naturalmente esta garantía no cubre las averías debidas a uso o desgaste normales, así como aquellas piezas de fácil rotura tales como cristales, piezas cerámicas, etc. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor ante la falta de conformidad del producto con el contrato de compraventa.

Bilancia pesapersone

Gentile Cliente,
Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Importanti norme di sicurezza

- L'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato se subisce colpi.
- La capacità di carico massima di 180 kg / 396 lb / 28 st non deve esser superata. Nel caso venga superata, sul display comparirà il simbolo '**Err**'.
- Questa bilancia è destinata ad uso domestico e non è inteso per uso professionale o medico; l'apparecchio non è stato tarato ufficialmente.

Primo utilizzo

- Aprite lo scomparto batterie e rimuovete la pellicola protettiva dai morsetti della batteria e dai connettori all'interno dell'apparecchio.

Regolazione della bilancia

- Al primo utilizzo della bilancia e anche ogni volta che l'apparecchio viene mosso o spostato su una superficie diversa, è necessario procedere alla regolazione:
- Salire brevemente sulla bilancia per attivarla e poi scendere nuovamente.
- Sul display compaiono le cifre **0,0**: la bilancia sarà pronta all'uso quando scompaiono le cifre dal display.

Cambio della modalità di visualizzazione sul display

Potrete scegliere l'unità di misura "kg", "lb" o "st". Il selettore che consente di modificare l'unità di misura è collocato al disotto dell'apparecchio.

Campo di misurazione:

5 kg - 180 kg (kili)
11 lb - 396 lb (libbre)
0,79 st - 28 st (stone)

Funzionamento

- Ponete la bilancia su una superficie salda e piana. L'utilizzo della bilancia su superfici morbide o poco stabili rischia di produrre una lettura errata.
- Salire sulla bilancia mettendo i piedi in parallelo. Rimanere in piedi senza muoversi. Il display lampeggerà due volte per confermare la visualizzazione corretta del peso.
- L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo alcuni secondi.

La batteria

- La batteria deve essere sostituita non appena verrà visualizzato il simbolo "**Lo**".
- Per inserire o sostituire la batteria, aprite lo scomparto che si trova sotto l'apparecchio. Quando inserite la batteria, rispettate sempre le polarità corrette. Il simbolo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
- Usate batterie a bottone al litio tipo CR2032 da 3V.
- È possibile conservare una batteria di riserva nello scomparto vuoto per batterie.
- Togliete la batteria dal vano prima di un lungo periodo di non utilizzo.
- Ricordatevi che occorre proteggere

l'ambiente. Non gettate mai le batterie nei rifiuti casalinghi. Le batterie usate vanno smaltite attraverso i punti locali di raccolta differenziata dei rifiuti.

Manutenzione e pulizia

- La superficie per la pesatura può essere pulita con un panno morbido leggermente umido. Possono essere usati dei prodotti detergenti specifici per il vetro, disponibili in commercio.
- Non immergete la bilancia in acqua.
- Per pulire l'apparecchio, non utilizzate soluzioni abrasive, detergenti concentrati o solventi potenti.

Smaltimento

Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

Dichiarazione di garanzia

La garanzia sui nostri prodotti ha validità di 2 anni dalla data di vendita (certificata da scontrino fiscale) e comprende gli eventuali difetti del materiale o di particolari di costruzione. I danni derivanti da un uso improprio, rotture da caduta o similari non vengono riconosciuti. La presente garanzia non pregiudica i vostri diritti legali, né i diritti acquisiti in quanto consumatore e riconosciuti dalla legislazione nazionale vigente che disciplina l'acquisto di beni. La garanzia decade nel momento in cui gli apparecchi vengono aperti o manomessi da Centri non da noi autorizzati.

Badevægt

Kære kunde,
Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

Vigtige sikkerhedsregler

- Udsæt ikke badevægten for hård behandling eller stød.
- Den maksimale vejekapacitet på 180 kg / 396 lb / 28 st må ikke overskrides. Hvis kapaciteten overskrides vil symbolet '**Err**' vises i displayet.
- Denne badevægt er designet til husholdningsbrug og er ikke egnet til medicinsk eller forretningsmæssig anvendelse; vægten er ikke officielt justeret.

Før brug

- Åbn batterirummet og fjern beskyttelsesstrimlen mellem batteriets poler og kontaktpunkterne indvendig i apparatet.

Justering af vægten

- Inden vægten tages i brug første gang, og hver gang apparatet har været flyttet eller placeret på et andet sted, skal vægten justeres igen:
- Træd kortvarigt op på vægten for at aktivere den, og gå så af den igen.
- Displayet viser **0.0**; vægten er klar til brug så snart displayet slukker.

Indstilling af displayformat

Vægten kan indstilles til at vise resultatet i. 'kg', 'lb' eller 'st'. Knappen der ændrer visningsmåden sidder på vægtens underside.

Vægtområde:

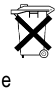
5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb
0,79 st - 28 st

Betjening

- Placer vægten på et fast og jævnt underlag. Bruges vægten på blødt, ustabilt eller ujævnt underlag kan det resultere i misvisende aflæsning.
- Træd op på vægten med parallelle fødder. Bliv stående uden at flytte dig. Displayet vil blinke to gange for at angive at den korrekte vægt vises.
- Apparatet vil slukke automatisk efter nogle få sekunder.

Batteriet

- Så snart "**Lo**" symbolet kommer til syne i displayet, må batteriet udskiftes.
- For at indsætte eller udskifte batteriet, åbnes batterirummet på apparatets underside. Når batteriet sættes i, skal man altid være opmærksom på at vende polerne korrekt. Symbolet (+) må vende opad.
- Benyt udelukkende 3V litium cellebatterier af typen CR2032.
- Et ekstra batteri kan passende gemmes inde i det ledige batterirum.
- Hvis vægten ikke benyttes over en længerevarende periode, skal batteriet tages ud af batterirummet.
- Husk at tænke på miljøet. Smid aldrig brugte batterier ud sammen med køkkenaffaldet. Opbrugte batterier skal afleveres på den lokale



genbrugscentral.

Rengøring og vedligehold

- Vejefladen kan aftørres med en blød, let fugtig klud. Rengøringsmidler der er specielt beregnet til rengøring af glas kan også anvendes.
- Nedsænk aldrig vægten i vand.
- Brug aldrig slibende, skrappe rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler til rengøringen.

Bortskaffelse

Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

Garantierklæring

På dette husholdningsprodukt overtager vi garantien i to år fra salgsdatoen. Garantien gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Skader, der er opstået som følge af forkert behandling, normalt slid samt på skørbare dele som f.eks. glas, dækkes ikke af garantien. Denne garanti har ingen indvirkning på dine lovmæssige rettigheder, heller ikke de nationale forbrugerrettigheder om anskaffelse af varer. Hvis produktet ikke fungerer og må returneres, skal det pakkes forsvarligt ind, og navn, adresse samt årsagen til returneringen skal vedlægges. Hvis dette sker mens garantien stadig dækker, må garantibeviset og kvitteringen også lægges ved. Garantien bortfalder ligeledes ved indgreb på produktet af folk, der ikke er autoriseret af os.

Personvåg

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Utsätt inte enheten för ovarsam behandling eller skakningar.
- Den maximala lastkapaciteten är 180 kg / 396 pund / 28 stones och får inte överskridas. Om den överskrids kommer symbolen ’**Err**’ att visas i displayen.
- Denna personvåg är konstruerad för användning i hemmet och är inte lämpad för medicinskt eller kommersiellt bruk; enheten är inte officiellt kalibrerad.

Innan första användningen

- Öppna batterifacket och ta bort skyddsremsan som finns mellan batteripolerna och förbindelsepunkterna inuti enheten.

Justering av vågen

- Innan du tar vågen i användning för första gången och också efter att enheten har flyttats eller placerats på ett annat underlag, bör du ställa in den på nytt:
- Stig på vågen för att aktivera den och stig av den igen.
- Displayen visar **0.0**; vågen är klar att användas när sifforna försvinner.

Byte av displayens format

Displayformatet kan anges i ’kg’, ’lb’ eller ’st’. Visningsformatet kan ändras med hjälp av knappen på vågens undersida.

Viktområde:

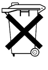
5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb (pund)
0,79 st - 28 st (stone)

Så används personvågen

- Placera vågen på en fast och jämn yta. Om man använder vågen på en mjuk, ostadig eller ojämn yta kan avläsningen bli felaktig.
- Stig på vågen med fötterna parallellt. Stå kvar utan att röra på dig. Displayen kommer att blinka två gånger för att indikera att korrekt vikt visas.
- Vågen stängs av automatiskt efter några sekunder.

Batteriet

- Då symbolen ”**Lo**” syns i displayen, bör batteriet bytas.
- Öppna batterifacket på vågens undersida för att sätta i eller byta ut batterier. När du byter batterier, bör du alltid kontrollera att polariteten blir korrekt. Symbolen (+) måste vara vänd uppåt.
- Använd endast 3 V litium knappbatterier av typ CR2032.
- Ett utbytesbatteri kan förvaras i det lediga batterifacket.
- Batteriet bör alltid tagas ur batterifacket om man inte använder vågen under en lång tid.
- Var rädd om naturen. Släng aldrig gamla batterier med köksavfallet. Gamla batterier bör föras till insamlingsställen för batterier.



Rengöring och skötsel

- Vågens yta kan torkas av med en mjuk

och lätt fuktad duk. Medel avsedda för rengöring av glasytor kan också användas.
- Sänk inte ner vågen i vatten.
- Använd inte lösningsmedel, starka rengöringsmedel eller starka lösningar vid rengöringen.

Avfallshantering

Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

Garanti i Sverige och Finland

För material- och tillverkningsfel gäller 2 års garanti räknat från inköpsdagen mot uppvisande av specificerat inköpskvitto i överensstämmelse med de allmänna garantivillkoren. Denna garanti inverkar inte på dina lagstadgade rättigheter eller dina lagenliga rättigheter enligt den nationella konsumentskyddslagstiftningen. Ifall apparaten används felaktigt, eller vårdslöst, ansvarar den som använder apparaten för eventuella material- och personskador.

Tillverkas för: Severin Elektrogeräte GmbH, Tyskland.

SEVERIN

Kylpyhuonevaaka

Hyvä Asiakas,
Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Vaakaa ei saa käsitellä kovakouraisesti eikä sitä saa täräyttää.
- Vaa'an maksimikapasiteetti on 180 kg / 396 paunaa / 28 st eikä sitä saa ylittää. Jos maksimikapasiteetti ylitetään, näyttöön ilmestyy koodi "**Err**".
- Vaaka on suunniteltu kotikäyttöön; se ei sovi lääketieteellisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin, koska siinä ei ole virallista asteitusta.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Avaa paristotila ja poista suojanauha pariston napojen ja liittimien väliltä laitteen sisältä.

Vaa'an säätö

- Ennen kuin käytät vaakaa ensimmäistä kertaa ja myös aina kun vaakaa on siirretty tai se on sijoitettu eri alustalle, se täytyy säätää uudelleen:
- Aktivoi vaaka astumalla lyhyesti sen päälle ja sitten taas pois sen päältä.
- Näyttöön tulee **0.0**; vaaka on käyttövalmis, kun näyttö tyhjenee.

Näyttömuodon vaihtaminen

Näyttöyksiköksi voidaan valita "kg", "lb" tai "st". Vaihto suoritetaan laitteen alapuolella olevalla valitsimella.

Näyttörajat:

5 kg - 180 kg
11 lb - 396 lb (paunaa)
0,79 st - 28 st

Käyttö

- Aseta vaaka tukevalle, tasaiselle alustalle. Jos vaakaa käytetään pehmeällä, epävakaalla tai epätasaisella alustalla, voivat lukemat olla virheellisiä.
- Astu vaa'an päälle molemmilla jaloilla. Seiso paikallaan liikkumatta. Näyttö vilkkuu kaksi kertaa ja ilmaisee, että näytetään oikea paino.
- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä muutaman sekunnin kuluttua.

Paristo

- Paristo on vaihdettava heti, kun näyttöön ilmaantuu "**Lo**"-merkki.
- Aseta paristo paikalleen tai vaihda se avaamalla laitteen alapuolella oleva paristotila. Varmista paristoa vaihtaessasi, että navat tulevat oikein päin. (+)-symbolin tulee olla ylöspäin.
- Käytä vain 3 V:n litium-nappiparistoja tyyppiä CR2032.
- Varaparistoa on helppo säilyttää vapaassa paristotilassa.
- Kun vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, ota paristot aina pois lokerosta.
- Älä upota vaakaa veteen.
- Muista ympäristönsuojelu! Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan aina asianmukaisen ongelmajätteen keräyspisteen kautta.

Laitteen puhdistus ja huolto

- Vaa'an pinta pyyhitään pehmeällä, kosteahkolla rievulla. Kaupoista saatavia erityisiä lasinpuhdistusaineita voi myös

käyttää.
- Älä käytä puhdistukseen hankausaineita, vahvoja puhdistusaineita tai syövyttäviä liuotinaineita.

Jätehuolto

Tällä symbolilla merkityt laitteet täytyy



hävittää kotitalousjätteestä erillään, sillä ne sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Asianmukaisella hävittämisellä suojellaan ympäristöä ja ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu, joka koskee valmistus- ja ainevikoja, ostopäivästä lukien yksilöityä ostokuittia vastaan yleisten Suomessa kulloinkin alalla voimassa olevien takuuehtojen mukaan. Mikäli laitetta käytetään väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista lankeaa laitteen käyttäjälle. Tämä takuu ei vaikuta lakimääräisiin oikeuksiin eikä mihinkään muihin kansallisen lainsäädännön säätämiin tuotteiden ostoa koskeviin laillisiin kuluttajaoikeuksiin, joita tuotteen hankkijalla on.

Valmistuttaja: Severin Elektrogeräte GmbH, Saksa

Maahantuoja:
Oy Harry Marcell Ab
PL 63, 01511 VANTAA
Puh (09) 870 87860
Fax (09) 870 87801
www.harrymarcell.fi
asiakaspalvelu@harrymarcell.fi

Waga łazienkowa

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Instrukcja bezpieczeństwa

- Z wagą łazienkową należy obchodzić się delikatnie i nie poddawać jej żadnym wstrząsom .
- Nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu, tj. 180 kilogramów / 396 funtów / 28 st. Jeśli maksymalny udźwig zostanie przekroczony, na wyświetlaczu pokaże się symbol ‚**Err**'.
- Waga ta przeznaczona jest do użytku domowego, nie posiada oficjalnej kalibracji i nie nadaje się do zastosowania medycznego ani komercyjnego.

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy

- Otworzyć komorę baterii i zdjąć pasek oddzielający baterie od złączy w komorze.

Zerowanie wagi

- Przed pierwszym użyciem wagi, a także po każdym przeniesieniu lub przestawieniu na inną nawierzchnię, wagę należy wyzerować:
- Przycisnąć wagę stopą, aby włączyć urządzenie, po czym zdjąć stopę.
- Na wyświetlaczu pojawi się **0.0**. Waga będzie gotowa do użytku, kiedy cyfry znikną z wyświetlacza.

Zmiana jednostki ważenia

Można wybrać ważenie w kilogramach „kg", w funtach „ lb" lub w kamieniach „st". Przełącznik znajduje się na spodzie wagi.

Zakres ważenia:

5 kg - 180 kg (kilogramów)
11 lb - 396 lb (funtów)
0,79 st - 28 st

Instrukcja użytkowania

- Waga łazienkowa powinna być umieszczona na stabilnym i równym podłożu. Powierzchnie miękkie i niestabilne mogą spowodować błędny odczyt.
- Wejść na wagę i ustawić stopy równo obok siebie. Stać przez chwilę bez ruchu. Kiedy zostanie ustalona prawidłowa waga, wynik na wyświetlaczu mrugnie dwukrotnie.
- Po kilku sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie.

Baterie

- Jeżeli na wyświetlaczu ukaże się symbol „**Lo**", to baterie należy niezwłocznie wymienić.
- W celu włożenia bądź wymienienia baterii należy otworzyć komorę na baterię znajdującą się pod spodem urządzenia. Przy wkładaniu baterii należy zawsze zwracać uwagę na jej biegunowość. Symbol (+) musi być skierowany w górę.
- Należy używać jedynie baterii 3V (litowych) typu R2032.
- Druga komora służy do przechowywania zapasowej baterii.
- Należy usunąć baterie z wagi, jeżeli przewidujemy, że nie będzie ona używana przez dłuższy czas.

- Należy pamiętać o ochronie środowiska i nie wyrzucać baterii do domowych koszy na śmieci. Zużyte baterie należy oddawać w specjalnych punktach zbiórki.

Czyszczenie i konserwacja

- Górną powierzchnię wagi można czyścić wilgotną, delikatną ściereczką.. Specjalne, dostępne w sklepach, środki czyszczące szkło mogą być również używane.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków ściernych, ostrych substancji czyszczących lub silnych środków chemicznych.

Utylizacja

Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy usuwać osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, jakie można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń przyczynia się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

Gwarancja

Gwarancja na produkt obejmuje wady materiału i wykonania przez okres dwóch lat od daty zakupu produktu. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów, pod warunkiem, że produkt zostanie odniesiony prze klienta do punktu zakupu, a później odesłany przez sklep do serwisu centralnego w Opolu, prowadzonego przez firmę Serv- Serwis Sp.z o.o. Aby gwarancja zachowała ważność, urządzenie musi być używane zgodnie z instrukcją i nie może być modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę, ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia.
Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia, ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło, elementy z tworzyw sztucznych, żarówki itd. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych. Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo i musi zostać odesłane, należy je dokładnie zapakować i dołączyć imię, nazwisko i adres nadawcy oraz przyczynę odesłania. Jeśli urządzenie jest nadal na gwarancji, proszę także dołączyć paragon zakupu, lub fakturę zakupową.

Ζυγαριά μπάνιου

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Να αποφεύγετε απότομους χειρισμούς, τραντάγματα, κτυπήματα κλπ. της συσκευής.
- Δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση του ανώτατου φορτίου των 180 κιλών / 396 λιβρών / 28 στόουν που δέχεται η συσκευή. Αν αυτό ξεπεραστεί, θα εμφανιστεί στην ένδειξη το σύμβολο **Err**.
- Η ζυγαριά αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για ιατρικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς. Οι διαβαθμίσεις της συσκευής δεν έχουν υποβληθεί σε επίσημη διακρίβωση.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά

- Ανοίξτε το χώρο μπαταρίας και αφαιρέστε το προστατευτικό που βρίσκεται μεταξύ των ακροδεκτών μπαταρίας και των συνδέσεων εντός της μονάδας.

Ρύθμιση ζυγαριάς

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για πρώτη φορά, αλλά και κάθε φορά που μετακινείτε τη ζυγαριά ή την τοποθετείτε σε διαφορετική επιφάνεια, πρέπει να τη ρυθμίζετε ξανά:
- Ανεβείτε σύντομα επάνω στη ζυγαριά για να την ενεργοποιήσετε και μετά κατεβείτε.
- Στην ένδειξη εμφανίζεται **0.0**. Η ζυγαριά είναι έτοιμη για χρήση μόλις σβήσει η ένδειξη.

Αλλαγή της μορφής ένδειξης

Μπορείτε να επιλέξετε ενδείξεις σε κιλά (kg), λίβρες (lbs) ή στόουν (st). Ο διακόπτης για την αλλαγή του τύπου ενδείξεων βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας.

Κλίμακα ενδείξεων:

5 κιλά	- 180 κιλά
11 λίβρες	- 396 λίβρες
0,79 στόουν	- 28 στόουν

Λειτουργία

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Αν χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σε μαλακή, ασταθή ή ανώμαλη επιφάνεια, μπορεί να έχετε ως αποτέλεσμα ανακριβείς μετρήσεις.
- Ανεβείτε επάνω στη ζυγαριά με τα πόδια παράλληλα μεταξύ τους. Παραμείνετε επάνω στη ζυγαριά χωρίς να κουνιέστε. Η ένδειξη αναβοσβήνει δύο φορές για να υποδείξει ότι εμφανίζεται το σωστό βάρος.
- Η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Μπαταρία

- Μόλις εμφανιστεί το σύμβολο «**Lo**» στον πίνακα των μετρήσεων, πρέπει να αντικατασταθεί η μπαταρία.
- Για να τοποθετήσετε ή να αλλάξετε την μπαταρία, ανοίξτε το χώρο μπαταρίας στο κάτω μέρος της μονάδας. Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία, να φροντίζετε να χρησιμοποιείτε τη σωστή πολικότητα. Το σύμβολο (+) πρέπει να

είναι στραμμένο προς τα επάνω.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες λιθίου 3V τύπου CR2032.
- Μπορείτε να φυλάτε μια εφεδρική μπαταρία εντός του χώρου πρόσθετης μπαταρίας.
- Σε παρατεταμένα διαστήματα μη χρήσης της συσκευής, βγάζετε πάντοτε τη μπαταρία.
- Πρέπει να θυμόμαστε την προστασία του περιβάλλοντος. Μην πετάτε ποτέ τις παλιές μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται στα τοπικά σημεία συλλογής ειδικών απορριμμάτων.



Γενική φροντίδα και καθαρισμός

- Μπορείτε να σκουπίζετε την επιφάνεια της ζυγαριάς με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί. Επίσης, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ειδικά καθαριστικά για γυαλί που διατίθενται στο εμπόριο.
- Μη βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες, δυνατά υγρά απορρυπαντικά διαλύματα ή ισχυρά διαλυτικά.

Απόρριψη



Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για μία περίοδο δύο ετών από την ημέρα της αγοράς για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή του. Η εγγύηση ισχύει αν και μόνο αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και εφόσον δεν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη ειδικευμένα άτομα ή δεν έχει καταστραφεί εξαιτίας κακής χρήσης. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματά σας, ούτε οποιοδήποτε νόμιμο δικαίωμα έχετε ως καταναλωτής σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την αγορά αγαθών.
Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει φυσικές φθορές ούτε τα εύθραυστα μέρη της συσκευής.

SEVERIN

Весы напольные электронные

Уважаемый покупатель!
Перед использованием этого прибора прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство и держите его под рукой, так как оно может понадобиться вам в будущем. Этот прибор могут использовать только лица, ознакомившиеся с данным руководством.

Правила безопасности

- Обращайтесь с этим прибором бережно; не трясите его.
- Не превышайте максимальный предел взвешивания - 180 кг / 396 фунтов / 28 стоунов. При превышении веса на дисплее появится символ '**Err**' (Ошибка).
- Весы предназначены только для домашнего применения и не пригодны для применения в медицинских или коммерческих целях: прибор не подвергался официальной калибровке.

Перед первым применением

- Откройте батарейный отсек и снимите защитную ленту, установленную между полюсами батареи и соединительными контактами прибора.

Регулировка весов

- Перед использованием весов в первый раз, а также после каждого перемещения или установки весов на другую поверхность весы нуждаются в повторной регулировке:
- встаньте кратковременно на весы, чтобы их активировать, потом снова сойдите;
- на дисплее появляется **0.0**; весы будут готовы к работе сразу же после исчезновения показания дисплея.

Смена формата отображения показаний на дисплее

Можно выбрать показания дисплея в килограммах (kg), фунтах (lb) или стоунах (st). Переключатель для смены формата дисплея находится в нижней части прибора.

Пределы измерения:

5 кг	- 180 кг
11 фунтов	- 396 фунтов
0,79 стоуна	- 28 стоунов

Эксплуатация

- Поставьте весы на твердую и ровную поверхность. При взвешивании на мягкой, нестабильной или неровной поверхности показания прибора могут быть неточными.
- Станьте на весы, поставив ступни ног параллельно. Стойте неподвижно. Весы покажут правильный вес, когда дисплей загорится дважды.
- Прибор отключится автоматически через несколько секунд.

Батарейка

- При появлении на дисплее “**Lo**” аккумуляторную батарейку следует заменить.
- Чтобы вставить или заменить батарейку, откройте батарейный отсек, расположенный в нижней части весов. При замене батарейки соблюдайте правильную полярность. Символ (+) должен находиться вверху.
- Применяйте только литиевые

батарейки CR2032 напряжением 3 В типа «таблетка».
- Для удобного хранения запасной батарейки предусмотрен свободный батарейный отсек.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода, извлеките батарейку из отсека.
- В интересах охраны окружающей среды, не выбрасывайте аккумуляторные батареи с домашним мусором. Относите отработанные батареи на местные пункты для сбора специального мусора.



Общий уход и чистка
- Платформу весов можно протирать мягкой, слегка увлажненной тканью. Можно также использовать имеющиеся в продаже специальные чистящие средства для стекла.
- Не погружайте весы в воду.
- Не применяйте для чистки прибора абразивные вещества, сильнодействующие моющие средства или агрессивные растворители.

Утилизация
Устройства, помеченные этим символом, должны утилизироваться отдельно от домашнего мусора, так как они содержат полезные материалы, которые могут быть направлены на переработку. Правильная утилизация обеспечивает защиту окружающей среды и здоровья человека. Информацию по этому вопросу вы можете получить у местных властей или у продавца устройства.

Гарантия


Гарантийный срок на приборы фирмы „Severin“ - 2 года со дня их продажи. В течение этого времени мы бесплатно устраним все дефекты, возникшие в результате производственного брака или применения некачественных материалов. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за несоблюдения руководства по эксплуатации, грубого обращения с прибором, а также на бьющиеся (стеклянные и керамические) части. Данная гарантия не нарушает ваших законных прав, а также любых других прав потребителя, установленных национальным законодательством, регулирующим отношения, возникающие между потребителями и продавцами при продаже товаров. Гарантия аннулируется, если прибор ремонтировался не в указанных нами пунктах сервисного обслуживания. Вы можете по почте отправить прибор с перечнем неисправностей и приложенным кассовым чеком на наш ближайший пункт сервисного обслуживания. Какие-либо дополнительные гарантии продавца заводом-изготовителем не принимаются.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Oficinas centrales del servicio
Centros de serviço
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdelinger
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

Kundendienst Ausland

Belgique
Dancal N.V.
Bavikhoofsestraat 72
8520 Kuurne
Tel.: 056/71 54 51
Fax: 056/70 04 49

Bosnia i Herzegovina
Malisic MP d.o.o
Tromeda Medugorje bb
88260 Citluk
Tel: + 387 36 650 446
Fax: + 387 36 651 062

Bulgaria
Noviz AG
Khan Kubrat 1 Str.
BG-4000 Plovdiv
Tel.: + 359 32 275 617, 275 614
e-mail: sales@noviz.com

Czech Republic
ARGO spol. s r.o.
Žihobce 137
CZ 342 01 Sušice
Tel.: + 376 597 197
Fax: + 376 597 197
http://argo.zihobce.cz
argo@zihobce.cz

Croatia
TD Medimurka d.d.
Trg. Republike 6
HR-40000 Cakovec
Croatia
Tel: +385-40 328 650
Fax: + 385 40 328 134
e-mail: marija.s@medjimurka.hr

Cyprus
G.L.G. Trading
4-6, Oidipodos Street
Larnaca, Cyprus
Tel.: 024/633133
Fax: 024/635992

Danmark
Scandia Serviceteknik A/S
Hedeager 5
2605 Brondby
Tel.: 45-43202700
Fax: 45-43202709

Estonia:
Tallinn: CENTRALSERVICE,
Tammsaare tee 134B,
tel: 654 3000
Tartu: CENTRALSERVICE, Aleksandri 6,
tel: 7 344 299, 7 344 337, 56 697 843
Pärnu: CENTRALSERVICE, Riia mnt. 64,
tel: 44 25 175
Narva: CENTRALSERVICE, Tallinna 6A,
tel: 35 60 708
Haapsalu: Teco KM OÜ, Jalaka 1A,
tel: 47 56 900
Rakvere: Nirgi Tõnu FIE,
tel: 32 40 515
Viljandi: Aaber OÜ, Vabaduse pl. 4,
tel: 43 33 802
Kuressaare: Toomas Teder FIE, Pikk 1B,
tel: 45 55 978
Käina: Ilmar Pauk Elektroonika FIE, Mäe2S,
tel: 46 36 379, 51 87 444

Espana
Severin Electrodom. España S.L.
Plaza de la Almazara Portal 4, 1º E.
45200 ILLESCAS(Toledo)
Tel: 925 51 34 05
Fax: 925 54 19 40
eMail: severin@severin.es
http://www.severin.es

France
SEVERIN France Sarl
4, rue de Thal
B.P. 38
67211 OBERNAI CEDEX
Tel.: 03 88 47 62 08
Fax: 03 88 47 62 09

Greece
BERSON
C. Sarafidis Bros. S.A.
Agamemnonos 47
176 75 Kallithea, Athens
Tel.: 0030-210 9478700

Philippos Business Center
Agias Anastasias & Laertou, Pilea
Service Post of Thermi
570 01 Thessaloniki, Greece
Tel.: 0030-2310954020

Iran
IRAN-SEVERIN KISH CO. LTD.
No. 668, 7th. Floor
Bahar Tower
Ave. South Bahar
TEHRAN - IRAN
Tel. : 009821 - 77616767
Fax : 009821 - 77616534
Info@iranseverin.com
www.iranseverin.com

Israel
Eatay Agencies
109 Herzel St.
Haifa
Phone: 050-5358648
Email: service@severin.co.il

Italia
Videoellettronica di Sgambati &
Gabrini C.S.N.C.
via Dino Col 52r-54r-56r,
I - 16149 Genova
Green Number: 800240279
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09
Fax: 010/6 42 50 09
e-mail: videoelettronica@panet.it

Jordan
F.A. Kettaneh
P.O. Box 485
Amman, 11118, Jordan
Tel: 00962-6-439 8642
e-mail: app@kettaneh.com.jo

Korea
Jung Shin Electronics co., ltd.
501, Megaventuretower 77-9,
Moonrae-Dong 3ga, Yongdeungpo-Gu
Seoul, Korea
Tel: +82-22-637 3245~7
Fax: +82-22-637 3244
Service Hotline: 080-001-0190

Latvia
SERVO Ltd.
Mr. Janis Pivovarenoks
Tel: + 371 7279892
servo@apollo.lv

Lebanon
Khoury Home
7th Floor, Cité Dora 3 Building, Dora
P.O.Box 70611
Antelias, Lebanon
Telephone 01 244200, Fax 01 253535
eMail: info@khouryhome.com
Internet: www.khouryhome.com

Luxembourg
Ser-Tec
Rue du Chateau d´Eua
3364 Leudelange
Tel.: 00352 -37 94 94 402
Fax 00352 -37 94 94 400

Macedonia
Agrotehna
St.Prvomajska bb
1000-Skopje
MACEDONIA
e-mail: servis@agrotehna.com.mk
Tel : +389 2 / 24 45 009 or - 019
Fax : +389 2 24 63 270

Magyarország
TFK Elektronik Kft.
Gyar u.2
H-2040 Budaörs
Tel.: (+36) 23 444 266
Fax: (+36) 23 444 267

Nederland
HAS b.v.
Stedenbaan 8
NL-5121 DP Rijen
Tel: 0161-22 00 00
Fax: 0161-29 00 50

Norway
Løkken Trading AS
Trollåsveien 34
1414 Trollåsen
Tel: 40 00 67 34
Fax: 66 80 45 60

Österreich
Degupa
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: 0 62 46 / 73 58 10
Fax:. 0 62 46 / 72 70 2

Polska
SERV- SERWIS SP. Z O.O.
UL. CYGANA 4
45-131 OPOLE
Tel/Fax 0048 77 453 86 42
e-mail: centralny@serv-serwis.pl

Portugal
Auferma
Comercio Internacional SA
Aguda Parque
Lago de Arcozelo No 76-Armazem-H3
4410 455 Arcozelo
Tel.: 022/616 7300
Fax: 022/616 7325
auferma@auferma.pt

Russian Federation
Orbita Service
123362 Moskau
ul. Svobody 18,
Tel.: (495) 585 05 73

Орбита Сервис
123362 г. Москва,
ул. Свободы, д. 18.
Тел.: (495)585-05-73

Romania
For Brands srl
Str. Capitan Aviator Alexandru
Serbanescu Nr. 33-35, Bl. 20^{E}
Sc. 2 Et.1, Ap. 27, Sector 1
Bucuresti
Tel: + 40 21 233 41 12
+ 40 21 233 41 13
+ 40 21 688 66 13
Fax: + 40 21 233 41 03
+ 40 21 688 66 13
E-mail: office@forbrands.ro
Web site: www.forbrands.ro

Schweiz
VB Handels Sàrl GmbH
Postfach 306
1040 Echallens
Tel: 021 881 60 45
Fax: 021 881 60 46
mail: severin@helt.ch

Serbia
SMIL doo
Pasiceva 28, Novi Sad
Serbia and Montenegro
tel: + 381-21-524-638
tel: +381-21-553-594
fax: +381-21-522-096

Slowak Republic
PREMT,s.r.o.
Skladová 1
917 01 Trnava
Tel: 033/544 7177

Finland
Oy Harry Marcell Ab
Rälssitie 6, PL 63
01511 Vantaa
Tel.: 00358 / 2 07 599 860
Fax: 00358 / 2 07 599 803

Svenska
Rakspecialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Tel.: 040/12 07 70
Fax: 040/6 11 03 35

Slovenia
SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel: 00386 1 542 1927
Fax: 00386 1 542 1926

Stand: 03.2012

SEVERIN

SEVERIN Elektrogeräte GmbH
Röhre 27
D-59846 Sundern
Tel +49 2933 982-0
Fax +49 2933 982-333
information@severin.de

www.severin.com

I/M No.: 8993.0000